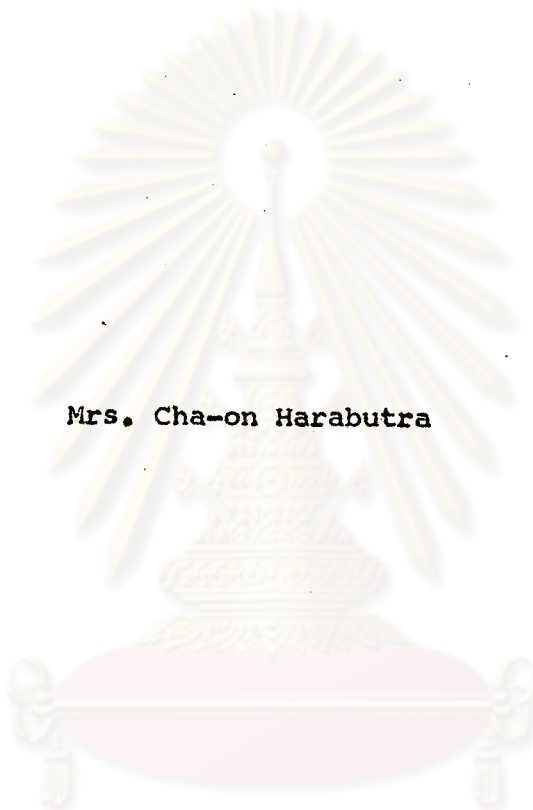


A STUDY OF TWO-VERB CONCATENATION IN THAI SENTENCES



Mrs. Cha-on Harabutra

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements
for the Degree of Master of Arts

Graduate School


Chulalongkorn University

1977

002681

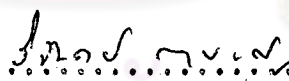
หัวข้อวิทยานิพนธ์ การศึกษาความสัมพันธ์ของคำกริยา 2-คำ ที่เรียงกันในประโยค
ภาษาไทย
โดย นางฉอюн ทาระบุตร
แผนกวิชา ภาษาไทย
อาจารย์ที่ปรึกษา รองศาสตราจารย์ ดร.วิจินต์ ภาณุพงศ์

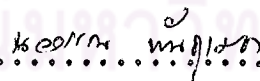
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้หัวข้อวิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็น
ส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาโท


..... คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย
(ศาสตราจารย์ ดร.วิศิษฐ์ ประจวบเหมาะ)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์


..... ประธานกรรมการ
(รองศาสตราจารย์ ดร.กาญจนา นาคสกุล)


..... กรรมการ
(รองศาสตราจารย์ ดร.วิจินต์ ภาณุพงศ์)


..... กรรมการ
(อาจารย์ ดร.นววรรณ พันธุ์เมธา)

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

หัวข้อวิทยานิพนธ์ การศึกษาความสัมพันธ์ของคำกริยา 2 คำ ที่เรียงกันในประโยคภาษาไทย

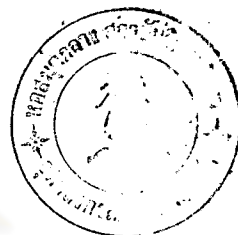
ชื่อนิสิต นางฉอюн ทาระบุตร

อาจารย์ที่ปรึกษา รองศาสตราจารย์ ดร.วิจินต์ ภาณุพงศ์

แผนกวิชา ภาษาไทย

ปีการศึกษา 2520

บทคัดย่อ



ในการวิจัยเรื่องนี้ ผู้วิจัยมีจุดมุ่งหมายที่จะศึกษาความสัมพันธ์ของคำกริยา 2 คำที่เรียงกันทั้งทางค่านโครงสร้างและทางค่านความหมาย ข้อมูลที่นำมาศึกษานั้นเก็บรวบรวมจากวิทยานิพนธ์ พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2493 และภาษาพูดที่ใช้ในชีวิตประจำวันในกรุงเทพฯ

ผลของการวิจัยสรุปได้ว่า ทางค่านโครงสร้างนั้นคำกริยาจะเรียงกันได้ 2 ลักษณะ คือ 1. คำกริยาชนิดเดียวกันเรียงกันซึ่งมีการเรียงคำกริยาได้ 3 แบบ 2. คำกริยาต่างชนิดกันเรียงกันซึ่งมีการเรียงคำกริยาได้ 5 แบบ คำกริยาที่เรียงกันจะมีความสัมพันธ์กับค่านามในประโยคได้ 3 แบบ คือ แบบที่ 1 ค่านามที่อยู่ข้างหน้ามีความสัมพันธ์กับคำกริยาที่เรียงกันแบบ ประธาน-กริยา ซึ่งแบ่งย่อยได้เป็น 2 พวก คือพวกแรก ค่านามสัมพันธ์กับคำกริยาทั้ง 2 คำ พวกหลังค่านามสัมพันธ์กับคำกริยาคำหน้าเพียงคำเดียว แบบที่ 2 ค่านามที่อยู่ข้างหลังมีความสัมพันธ์กับคำกริยาที่เรียงกันแบบ กริยา-กรรม ซึ่งแบ่งย่อยได้อีก 2 พวก คือ พวกแรกค่านามสัมพันธ์กับคำกริยาทั้ง 2 คำ และพวกหลังค่านามสัมพันธ์กับคำกริยาคำหลังเพียงคำเดียว แบบที่ 3 ค่านามที่อยู่ระหว่างคำกริยามีความสัมพันธ์กับคำกริยาทั้งแบบ ประธาน-กริยา และ แบบกริยา-กรรม ซึ่งแบ่งย่อยออกได้อีก 2 พวก คือ พวกแรกค่านามสัมพันธ์กับคำกริยาทั้ง 2 คำ แบบกริยา-กรรม และพวกหลังค่านามสัมพันธ์กับคำกริยาคำหน้าแบบกริยา-กรรม สัมพันธ์กับคำกริยาคำหลังแบบประธาน-กริยา ส่วนทางค่านความหมายนั้น คำกริยาคำหนึ่งอาจจะสัมพันธ์กับอีกคำหนึ่งได้ดังนี้

1. แสดงเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นก่อนหรือพร้อมกับคำกริยาอีกคำหนึ่ง 2. จำกัดความหมายของคำกริยาอีกคำหนึ่ง 3. เป็นผลของคำกริยาอีกคำหนึ่ง 4. เป็นจุดมุ่งหมายของคำกริยาอีกคำหนึ่ง 5. เป็นทั้งผลและจุดมุ่งหมายของคำกริยาอีกคำหนึ่ง

ผลของการวิจัยได้เสนอเป็น 4 บท คือ บทที่ 1 กล่าวถึงความมุ่งหมาย เครื่องหมายและอักษรย่อที่ใช้ในวิทยานิพนธ์ รวมทั้งคำจำกัดความของศัพท์เฉพาะ บทที่ 2 กล่าวถึงความสัมพันธ์ทางด้านโครงสร้างระหว่างคำกริยาที่เรียงกัน บทที่ 3 กล่าวถึงความสัมพันธ์ทางด้านความหมายระหว่างคำกริยาที่เรียงกัน บทที่ 4 สรุปผลการวิจัยและขอเสนอแนะ

ในตอนท้ายเป็นภาคผนวกซึ่งได้รวบรวมรายการคำกริยาที่แสดงลักษณะเฉพาะทางความหมายเป็น 4 ลักษณะ ได้แก่ คำกริยาที่แสดงสภาพ แสดงชบวนการ แสดงอาการ และแสดงทั้งอาการและชบวนการ.

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

9

Thesis Title A Study of Two-Verb Concatenation in Thai Sentences

Name Mrs. Cha-on Harabutra

Thesis Advisor Associate Professor Dr. Vichin Panupong

Department The Department of Thai Language

Academic Year 1977

ABSTRACT

The purpose of this thesis is to study both the structural and meaning relationships of two-verb concatenations. The data are drawn from theses, the Dictionary of the Royal Institute (1950) and everyday conversations of people who use the Bangkok dialect.

It has been found that, structurally, the verb concatenations may be divided into two types : 1. Verb concatenations which are in the same class e.g. transitive and transitive, intransitive and intransitive; there are three ways in which the verb can concatenate in this type. 2. Verb concatenations which are in different classes; there are five ways in which the verb can concatenate in this type. Verb concatenations have three kinds of relationship with the nouns in the sentences in which they occur : 1. Nouns which precede the verb concatenations have relationships with them of a subject-verb type, which can be divided into two groups : (a) nouns which relate to both of the verbs and (b) nouns which relate only to the first of them.

2. Nouns which follow the verb concatenation have relationships with them of a verb-object type, which can be divided into two groups : (a) nouns which relate to both of the verbs and (b) nouns which relate only to the second of them. 3. Nouns which stand between the verbs have relationships with the verb concatenations of a subject-verb type and a verb-object type which can be divided into two groups : (a) nouns which have a verb-object type relationship with both the two verbs and (b) nouns which have a verb-object type relationship with the first verb and a subject-verb type relationship with the second verb.

As to the meaning relationship, one verb in a verb concatenation may relate to the other in the following ways : 1. It denotes an event which happens before or at the same time as the other verb. 2. It defines the meaning of the other verb. 3. It denotes the result of the other verb. 4. It denotes the purpose of the other verb. 5. It denotes both the result and the purpose of the other verb.

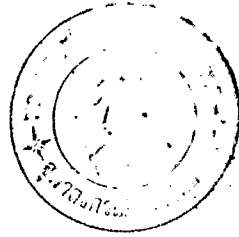
This thesis is divided into four chapters. The first chapter deals with the purpose of the thesis, explains the symbols and letter abbreviations, and defines the terms used throughout. The second chapter deals with the structural relationships of the verb concatenation. The third chapter deals with the meaning relationships of the verb concatenation. The fourth chapter contains the conclusions and some suggestions.

Finally, there is an appendix which classifies all the verbs with different semantic specifications in four types : states, processes, actions and action-processes. Examples are given to illustrate the uses of each word.



ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

กิติกรรมประกาศ



วิทยานิพนธ์เรื่องนี้ สำเร็จลุล่วงได้ด้วยความกรุณาของ รองศาสตราจารย์ ดร. วิจิตร ภาณุพงศ์ ซึ่งเป็นผู้ควบคุมการวิจัยได้กรุณาให้ความเอาใจใส่ ตลอดจนแก้ไขและให้คำแนะนำอันทรงคุณค่าตลอดเวลาการทำวิจัย ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณเป็นอย่างสูง

อนึ่ง รองศาสตราจารย์ ดร. กาญจนา นาคสกุล ได้กรุณาให้คำแนะนำและเสียสละเวลาตรวจแก้วิทยานิพนธ์ และอาจารย์ ดร. นววรรณ พันธุเมธา ได้กรุณาให้กำลังใจและคำแนะนำอันทรงค่ายิ่ง ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณเป็นอย่างสูง

ผู้วิจัยได้รับความกรุณาจาก ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. กนิษฐา เรืองพิทยา และอาจารย์รัศมี วิจิตรวาทการ โดยให้ความรู้และคำแนะนำบางประการที่มีค่ายิ่ง ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณไว้ ณ โอกาสนี้

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ดวงเดือน สุวัทธิ ได้กรุณาช่วยแก้บทคัดย่อภาษาอังกฤษ และผู้ช่วยศาสตราจารย์ พรทิพย์ พุกผาสุข ได้กรุณาช่วยตรวจแก้และให้คำแนะนำบางประการ ผู้วิจัยขอขอบพระคุณอย่างสูง นอกจากนี้ผู้วิจัยขอขอบพระคุณทุก ๆ ท่านที่มีส่วนให้กำลังใจและความช่วยเหลืออื่น ๆ ด้วยดีตลอดเวลาการทำวิจัย ไว้ ณ ที่นี้.

นออน หาระบุตร

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย	ค
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	จ
กิตติกรรมประกาศ	ช
บทที่	
1. บทนำ	1
- ความเป็นมาของปัญหา	1
- ความมุ่งหมายในการวิจัย	2
- ขอบเขตของการวิจัย	2
- การวิจัยอื่นที่เกี่ยวข้องกับการวิจัยนี้	3
- วิธีดำเนินการวิจัย	6
- ประโยชน์ที่ได้จากการวิจัย	7
- เครื่องหมายและอักษรย่อที่ใช้ในวิทยานิพนธ์	7
- ศัพท์ที่ใช้ในวิทยานิพนธ์	8
2. ความสัมพันธ์ทางด้านโครงสร้างระหว่างค่ากรียาที่เรียงกัน	14
1. ลักษณะและชนิดของค่ากรียาที่เรียงกัน	15
1.1 ลักษณะของค่ากรียาที่เรียงกัน	15
1.1.1 ค่ากรียาที่เรียงกัน 2 ค่า จะต้องเป็นหน่วย คำอิสระ	15
1.1.2 ค่ากรียาที่เรียงกัน 2 ค่า อาจจะแสดง เหตุการณ์ 2 อย่าง หรือ สภาพ 2 อย่างก็ได้	15

สารบัญ (ต่อ)

บทที่

หน้า

1.1.3	ค่ากริยา 2 คำ เมื่อเรียงกันก็ยังคง ความหมายเดิมของค่ากริยาแต่ละคำ...	16
1.2	ชนิดของค่ากริยาที่เรียงกัน	17
1.2.1	ค่ากริยาชนิดเดียวกันเรียงกัน	17
1.2.2	ค่ากริยาต่างชนิดกันเรียงกัน	19
2.	ความสัมพันธ์ระหว่างค่ากริยาที่เรียงกันกับคำนามในประโยค	22
2.1	ความสัมพันธ์ระหว่างค่ากริยาที่เรียงกันกับคำนามที่ อยู่ข้างหน้า	22
2.1.1	คำนามที่อยู่ข้างหน้ามีความสัมพันธ์กับค่า กริยาที่เรียงกันทั้ง 2 คำ	22
2.1.2	คำนามที่อยู่ข้างหน้ามีความสัมพันธ์กับค่า กริยาคำหน้าเท่านั้น	26
2.2	ความสัมพันธ์ระหว่างค่ากริยาที่เรียงกันกับคำนาม ที่อยู่ข้างหลัง	27
2.2.1	คำนามที่อยู่ข้างหลังมีความสัมพันธ์กับค่า กริยาที่เรียงกันทั้ง 2 คำ	27
2.2.2	คำนามที่อยู่ข้างหลังมีความสัมพันธ์กับค่า กริยาคำหลังเท่านั้น	29
2.3	ความสัมพันธ์ระหว่างค่ากริยาที่เรียงกันกับคำนาม ที่คั่นระหว่างค่ากริยา	30

สารบัญ (ต่อ)

บทที่

หน้า

2.3.1	คำนามที่คั่นระหว่างคำกริยาที่มีความสัมพันธ์ กับคำกริยาทั้ง 2 แบบเดียวกัน	30
2.3.2	คำนามที่คั่นระหว่างคำกริยาที่มีความสัมพันธ์ กับคำกริยาคนละคำต่างแบบกัน	33
3.	ความสัมพันธ์ทางด้านความหมายระหว่างคำกริยาที่เรียงกัน	36
1.	ความสัมพันธ์ทางด้านความหมายระหว่างคำกริยาที่เรียงกัน	37
1.1	การแบ่งคำกริยาตามลักษณะเฉพาะทางความหมาย	39
1.1.1	คำกริยาที่แสดงสภาพ	39
1.1.2	คำกริยาที่ไม่แสดงสภาพ	40
1.2	การแบ่งคำนามตามลักษณะเฉพาะทางความหมาย ..	42
1.2.1	ผู้ทำกริยา	42
1.2.2	ผู้ก่อให้เกิดกริยา	42
1.2.3	ผู้ทรง-รับกริยา	43
1.2.4	ผู้มีประสบการณ์	43
1.2.5	ผู้รับประโยชน์	44
1.2.6	เครื่องมือเครื่องใช้	45
1.2.7	ผู้ทำให้สมบูรณ์	45
1.2.8	คำที่เกี่ยวข้องกับสถานที่	46
1.3	ความสัมพันธ์ของคำกริยาที่แบ่งตามลักษณะเฉพาะทาง ความหมายเมื่อเรียงกันในประโยค	48

สารบัญ (ต่อ)

บทที่	หน้า
1.3.1 ประเภทที่คำกริยาคำหน้าเป็นคำกริยาที่แสดง สภาพ	48
1.3.2 ประเภทที่คำกริยาคำหน้าเป็นคำกริยาที่แสดง ชบวนการ	56
1.3.3 ประเภทที่คำกริยาคำหน้าเป็นคำกริยาที่แสดง อาการ	61
1.3.4 ประเภทที่คำกริยาคำหน้าเป็นคำกริยาที่แสดง ทั้งอาการและชบวนการ	69
4. สรุปผลการวิจัยและข้อเสนอแนะ	75
บรรณานุกรม	88
ภาคผนวก	91
ประวัติการศึกษา	168

ศูนย์วิทยทรัพยากร
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย